<u>A</u> 116526

INSTITUT FÜR IBEROAMERIKA-KUNDE

Lingo To 25

> Ven Vw.b. Hol

DEUTSCH-VENEZOLANISCHE BEZIEHUNGEN IN VERGANGENHEIT UND GEGENWART



Eberhard Verlag, München

INHALT / INDICE

Vorwort / Prefacio Albrecht von Gleich	7
Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag zwischen den Freien und Hansestädten Lübeck, Bremen und Hamburg und der Republik Venezuela	11
(nach dem authentischen Text in Spanischer und Französischer, nebst beigefügter Übersetzung in Deutscher Sprache)	
Guillermo Morón	
Venezuela, Alemania y el Tratado de 1837	51
Venezuela, Deutschland und der Vertrag von 1837	67
Hans-Joachim König	
Die Deutsch-Venezolanischen Beziehungen von der Unabhängig- keitsbewegung bis 1837	83
Las Relaciones Alemano-Venezolanas a partir de los Movimientos de Independencia hasta 1837	101
Rolf Walter	
Georg Gramlich und der Deutsch-Venezolanische Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag vom 27. März 1837	115
Georg Gramlich y el Tratado Aleman-Venezolano de Amistad, Comercio y Navegación del 27 de Marzo de 1837	125
Georg Engelbrecht	•
Zur Rechtsgeschichtlichen Bedeutung des Vertrages von 1837	135
La Importancia Histórica-Legal del Tratado de 1837	143

Otto Seiler	
Die Bedeutung des Seeverkehrs für die Deutsch-Venezolanischen Handelsbeziehungen La Importancia del Tráfico Marítimo en las Relaciones Comerciales Venezolano-Alemanas	151 161
Deutsch-Venezolanische Wirtschaftsbeziehungen in den letzten drei Jahrzehnten (1958-1987)	171
Las Relaciones Económicas Venezolano-Alemanas en las Tres Ultimas Décadas (1958-1987)	189
Ulrich Graeser	
Die Bedeutung Venezuelas als Schweröllieferant für die deutsche Energiewirtschaft	201
La Importancia de Venezuela como Suministrador de Petróleo pesado para la Economía Energética Alemana	207
Theo Eberhard	•
Kulturelle und wissenschaftliche Beziehungen Deutschland - Venezuela	213
Relaciones culturales y científicas entre Alemania y Venezuela	217
Rahmenabkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik Venezuela über kul- turelle Zusammenarbeit	221
Convenio Básico de Cooperación Cultural entre el Gobierno de la República Federal de Alemania y el Gobierno de la República de Venezuela	225
Bibliographie / Bibliografía	229